

# **Rikers Island Longitudinal Study COVID-19 II Questions**



**Columbia University IRB**

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
IRB Approval Date: 06/01/2020  
For use until: 12/17/2020

## SECTION I. SYMPTOMS AND CARE

**INTERVIEWER:** In light of the ongoing coronavirus pandemic, we're still interested in finding out about how people are doing with their health. **Ahora que sigue la pandemia de coronavirus, seguimos interesados en saber cómo le va a las personas y como están de salud.**

---

1. In the past two months, have you had a cough, difficulty breathing, fever, or flu-like symptoms, including muscle or joint aches? **En los últimos dos meses, ¿ha tenido tos, dificultad para respirar, fiebre o síntomas parecidos a la gripe, incluidos dolores musculares?**

**INTERVIEWER NOTE: Read categories, check all that apply. Probe for all categories**

- 1 – Yes
  - 0 – No
  - 99998 – DON'T KNOW
  - 99995 – DECLINE
- 

2. In the past two months, has anyone in the place where you stay most nights had a cough, difficulty breathing, fever, or flu-like symptoms? **En los últimos dos meses, ¿alguien en el lugar donde pasa la mayoría de las noches ha tenido tos, dificultad para respirar, fiebre o síntomas similares a los de la gripe?**

- 1 – Yes
  - 0 – No
  - 99998 – DON'T KNOW
  - 99995 – DECLINED
- 

3. In the past two months, have you provided care for another person who had a cough, difficulty breathing, fever, or flu-like symptoms? **En los últimos dos meses, ¿ha cuidado a otra persona que tuvo tos, dificultad para respirar, fiebre o síntomas similares a los de la gripe?**

- 1 – Yes
  - 0 – No
  - 99998 – DON'T KNOW
  - 99995 – DECLINED
- 



Columbia University IRB

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
IRB Approval Date: 06/01/2020  
For use until: 12/17/2020

4. **DISPLAY IF R DID NOT REPORT HAVING BEEN TESTED AT COVID-19 I**

Have you been tested for COVID-19, or novel coronavirus? **Te has hecho un examen de COVID19 o coronavirus?**

**INTERVIEWER NOTE: A test involves taking a biological sample via swab or blood drawing.**

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP to Q8**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

---

5. Where were you tested? **¿Dónde fuiste examinado?**

**INTERVIEWER NOTE: Check all that apply.**

- 1 – Hospital emergency room / **Sala de emergencia del hospital**
- 2 – Doctor's office / **Oficina del doctor o medico**
- 3 – Clinic / **Clínica**
- 4 – Other place, SPECIFY: \_\_\_\_\_
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

---

6. Did you test positive for COVID-19, or novel coronavirus? / **Resultado positivo el examen de COVID-19 o coronavirus?**

- 1 – Yes
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

---

7. Can you tell me more about what happened next? / **Puedes contarme más sobre lo que pasó después?**

**Probes:** Did you receive any care? What care did you receive? Did you have to go into any kind of quarantine? What was that like? Did anyone provide you with support? Did you have access to masks, gloves, or other personal protective equipment? What has the recovery process been like? **Recibiste tratamiento médico? ¿Qué tipo de tratamiento recibiste? ¿Tuviste que entrar en cuarentena? ¿Cómo estuvo la cuarentena? ¿Recibiste el apoyo de alguien? ¿Cómo ha sido el proceso de recuperación?**



Columbia University IRB

IRB-AAAS1943 (Y02M10)

IRB Approval Date: 06/01/2020

For use until: 12/17/2020

- 
- 
- 99998 – DON'T KNOW
  - 99995 – DECLINED

---

8. Has anyone in the place you stay most nights or anyone that you provide care for tested positive for coronavirus? ¿Alguien en el lugar donde pasa la mayor parte de las noches o alguien a quien usted cuida tuvo un resultado positivo por coronavirus?

- 1 – Yes
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

---

9. Have any of your friends or family members passed away from the coronavirus? ¿Alguno de sus amigos o familiares ha fallecido por el coronavirus?

**INTERVIEWER NOTE: Specify relationship.**

- 1 – Yes, SPECIFY RELATION:\_\_\_\_\_
- 2 – Yes, SPECIFY RELATION:\_\_\_\_\_
- 3 – Yes, SPECIFY RELATION:\_\_\_\_\_
- 4 – Yes, SPECIFY RELATION:\_\_\_\_\_
- 5 – Yes, SPECIFY RELATION:\_\_\_\_\_
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

---

10. In the last two months, have you or has anyone you care for missed any health visits due to the coronavirus? En los últimos dos meses, ¿ha perdido usted o alguien que cuida alguna visita de salud debido al coronavirus?

**INTERVIEWER NOTE: Check all that apply and specify appointment type (e.g. dentist, mental health).**

- 1 – Yes, self, SPECIFY KIND OF APPOINTMENT:\_\_\_\_\_
- 2 – Yes, child, SPECIFY KIND OF APPOINTMENT:\_\_\_\_\_
- 3 – Yes, other dependant, SPECIFY KIND OF APPOINTMENT:\_\_\_\_\_
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED



Columbia University IRB

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
IRB Approval Date: 06/01/2020  
For use until: 12/17/2020

**INTERVIEWER:** Now I am going to read you some statements about how the coronavirus makes you feel. Some of the following questions may be somewhat sensitive. As a reminder, your responses are entirely confidential and voluntary. You can skip any questions that you do not want to answer and still participate in the rest of the survey. **Voy a leer algunas declaraciones sobre cómo te hace sentir el coronavirus. Algunas de las siguientes preguntas pueden ser algo delicadas. Como recordatorio, sus respuestas son completamente confidenciales y voluntarias. Puede omitir cualquier pregunta que no desee responder y aún participar en el resto de la encuesta.**

Could you tell me on a scale of 1 to 5 how you feel about these statements where 1 is strongly disagree and 5 is strongly agree? **¿Podría decirme en una escala del 1 al 5 cómo se siente acerca de estas afirmaciones donde 1 está muy en desacuerdo y 5 está muy de acuerdo?**

The coronavirus makes me...

	STRONGLY DISAGREE	DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	AGREE	STRONGLY AGREE	DON'T KNOW	DECLINE
11. Fear that I will be infected/ <b>Miedo a que me infecte</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
12. Fear that I will infect others / <b>Miedo a que infecte a otros</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
13. Worry that my family will be infected / <b>Preocupa que mi familia se infecte</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
14. Feel that I have	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995



Columbia University IRB

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
IRB Approval Date: 06/01/2020  
For use until: 12/17/2020

---

lost control of my  
life / Siento que he  
perdido el control  
de mi vida.

---

## SECTION II. HOUSING AND FAMILIES

**INTERVIEWER:** Next, I am going to ask you some questions about your housing and family.  
Ahora le haré algunas preguntas sobre su vivienda y su familia.

- 
15. How has the pandemic affected your relationships with your close friends and family? (Probes: Do you see each other in person, or keep in contact through phone calls? How has everyone been getting along? Have you been getting in arguments more than usual? What sorts of things have you been arguing about?) ¿Cómo ha afectado la pandemia a sus relaciones con sus amigos y familia cercana? (Probes: ¿Se ven en persona o se mantienen en contacto a través de llamadas telefónicas? ¿Cómo se llevan todos? ¿Han estado discutiendo más de lo normal? ¿Sobre qué tipo de cosas han estado discutiendo?)

---

---

---

---

- 0 - No effects
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

- 
16. Has the pandemic or the shutdown changed your housing situation in any of the following ways? ¿La pandemia o el cierre de negocios ha cambiado su situación de vivienda en alguna de las siguientes maneras?

**INTERVIEWER NOTE:** read response categories and check all that apply

- 1 - Changed housing / cambio de vivienda (e.g., lost housing, left NY, moved in with family), SPECIFY: \_\_\_\_\_
- 2 - Delayed housing search / retrasar la Búsqueda de vivienda
- 3 - Delayed eviction proceeding / Procedimiento de evicción retrasado o demorado
- 4 - Household members moved out / miembros de casa se han movido a otra Vivienda
- 5 - Household members moved in / miembros de casa se movieron a su casa
- 6 - Other SPECIFY: \_\_\_\_\_
- 7 - No, no effects **SKIP TO Q21**
- 99998 - DON'T KNOW



Columbia University IRB

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
IRB Approval Date: 06/01/2020  
For use until: 12/17/2020

---

99995 - DECLINED

---

17. Can you tell me more about that? (Probe relative to their responses, e.g., why did you move? How has your housing search been affected? Who moved in? Who moved out?) ¿Me puede decir más sobre eso? (Probe - ¿por qué te mueves? ¿Cómo se vio afectada su búsqueda de vivienda? ¿Quién se movió a su casa o a otro lugar?)

---

---

---

---

99998 - DON'T KNOW  
 99995 - DECLINED

---

18. Has the pandemic or the shutdown made you worried about having enough money to pay for housing/rent? ¿La pandemia o el cierre le han preocupado por tener suficiente dinero para pagar el alquiler/renta?

1 - Yes  
 0 - No  
 99998 - DON'T KNOW  
 99995 - DECLINED

---

19. Has the pandemic or the shutdown made you miss a rent or housing payment? ¿La pandemia o el cierre le han hecho perder un pago de alquiler/renta?

1 - Yes  
 0 - No  
 99998 - DON'T KNOW  
 99995 - DECLINED



Columbia University IRB

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
IRB Approval Date: 06/01/2020  
For use until: 12/17/2020

---

20.

**DO NOT DISPLAY IF ADMINISTERED WITH 3M/6M**

What is the address where you spent most nights in the last two months? ¿Cuál es la dirección donde pasaste la mayoría de las noches en los últimos dos meses?

Address or intersection: \_\_\_\_\_ Apt# \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

State: \_\_\_\_\_

Zip: \_\_\_\_\_

- 1 – Same as previous
- 0 – No address
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

---

21.

**DO NOT DISPLAY IF ADMINISTERED WITH 3M/6M**

What type of housing is that? ¿Qué tipo de vivienda es esa?

- 1 – Homeless / on the street/**sin hogar/en la calle**
- 2 – Own house or apartment/**Casa o apartamento propio**
- 3 – Family member's house or apartment/**Casa o apartamento de un familiar** [SPECIFY]: \_\_\_\_\_
- 4 – Boyfriend / girlfriend's house or apartment/**Casa o apartamento de novio/novia/pareja**
- 5 – Friend's house or apartment/**Casa o apartamento de amigo(s)**
- 6 – Other non-relative's house or apartment/**Casa o apartamento de persona que no sea familia** [SPECIFY]: \_\_\_\_\_
- 7 – Residential treatment facility / rehab facility/ **Centro de tratamiento residencial / centro de rehabilitación**
- 8 – Transitional housing / half-way house/ **vivienda o hogar transitorio**
- 9 – A shelter/ **Refugio o hospedaje temporaria, refugio para personas sin hogar**
- 10 – Boarding or rooming house/ **casa de huéspedes**
- 11—Hotel / motel
- 12 – Supportive housing/ **Vivienda de apoyo**
- 13 – No set place / moved around a lot/ **Sin lugar fijo**
- 14 – Split time between multiple residences/**Tiempo dividido entre múltiples residencias** [SPECIFY]: \_\_\_\_\_
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED



---

22.

**DO NOT DISPLAY IF ADMINISTERED WITH 3M/6M**

In the last two months, did you spend at least one night in any of the following places?/ **En los últimos dos meses, ¿pasó al menos una noche en alguno de los siguientes lugares?**

**INTERVIEWER NOTE: Read all response categories. Check all that apply.**

- 1 – With friends or family/ **Con amigos o familia**
- 2 – Hotel / motel
- 3 – Hospital / drug treatment or mental health facility/ **Centro de tratamiento residencial / centro de rehabilitación**
  
- 4 – Shelter/ **Refugio o hospedaje temporaria, refugio para personas sin hogar**
- 5 – Jail, police precinct, or court holding cell/**Cárcel, detención policial o celda de detención judicial**
- 6 – On the streets, abandoned building, car, or park/**En las calles, edificios abandonados, automóviles o parques.**
- 7 – Any other temporary housing or institution/**Alguna otra vivienda o institución temporal? [SPECIFY]: \_\_\_\_\_**
- 0 – No, did not stay in any of these places/**No, no me quedé en ninguno de estos lugares**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

---

23.

**DISPLAY IF R HAS CHILDREN**

Did you have any children enrolled in NYC public schools last school year? **¿Tuviste hijos matriculados en las escuelas públicas de Nueva York el año pasado?**

- 1 - Yes
- 0 - No **skip to Q30**
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

24.

Do/es your child/ren have access to a laptop tablet or other electronic device for online learning? If so, where did they get it? **¿Tienen sus hijos acceso a una tableta portátil u otro recurso electrónico para el aprendizaje a través de internet? Si es así, ¿como lo consiguieron?**

- 1 - Yes, personal device **skip to Q30**
- 2 - Yes, device provided by DOE **skip to Q30**
- 3 - Yes, device provided by other source, SPECIFY: \_\_\_\_\_ **skip to Q30**
- 0 - No
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED



Columbia University IRB

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
IRB Approval Date: 06/01/2020  
For use until: 12/17/2020

---

25. Why wasn't your child able to get an electric device for online learning? ¿Por qué su hijo no pudo obtener un dispositivo eléctrico para el aprendizaje a través de internet?

---

---

---

---

- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

26. Do you have an internet or WiFi service in the place where you stay most nights? ¿Tiene un servicio de internet o WiFi en el lugar donde pasa la mayoría de las noches?

- 1 - Yes
- 0 - No
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

### SECTION III. CONGREGATE SETTINGS AND CRIMINAL JUSTICE SYSTEM CONTACT

**INTERVIEWER:** Now I am going to ask you about places you've been in the past seven days and your recent contact with the criminal justice system. **Ahora le voy a preguntar sobre los lugares en los que ha estado en los últimos siete días y su contacto reciente con el sistema de justicia penal.**

---

27. Have you used the bus or train in the last seven days? How many times? ¿Has usado el autobús o el tren en los últimos siete días? ¿Cuántas veces?

ENTER: \_\_\_\_\_

- 0 – Did not take public transportation **SKIP to Q32**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED



**INTERVIEWER:** Now I'll read through a list of places, and let me know if you've been to any of them in the past seven days, even just briefly or as a visitor. Ahora leeré una lista de lugares y avísame si ha estado en alguno de ellos en los últimos siete días, incluso brevemente o como visitante.

	YES	NO	DON'T KNOW	DECLINE
28. A lawyer's office / <b>Una oficina de abogado/a</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
29. A bail/bondsman's office / <b>oficina de fianzas</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
30. A court- mandated program office, such as Supervised Release Program (i.e. BJI, CASES) / <b>Un programa ordenado por el juez o la jueza, como un programa de Supervised Release o de Liberación Bajo Supervisión (e.g., BJI, CASES)?</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
31. A probation or parole office / <b>Una oficina de libertad condicional</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
32. Court / <b>El juzgado, corte</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
33. Police Precinct/Central booking or court holding cell / <b>un precinto de policia o "central booking"</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
34 Jail or prison / <b>una cárcel o prisión</b>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995



**Columbia University IRB**

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
 IRB Approval Date: 06/01/2020  
 For use until: 12/17/2020

---

35.

**DO NOT DISPLAY IF ADMINISTERED WITH 3M/6M**

In the last two months, have you been stopped by the police? **En los últimos dos meses, ¿ha sido detenido por la policía?**

- 1 - Yes, SPECIFY NUMBER OF TIMES: \_\_\_\_\_
- 0 - No
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

36.

Have you been incarcerated at any point since the beginning of March? Can you tell me what that was like? / **¿Has estado encarcelado en algún momento desde principios de marzo? ¿Puedes decirme que paso?**

**Probes:** Where were you incarcerated? What were the conditions like? Were you given masks, gloves, or other personal protective equipment? What happened when you were discharged? Were you offered housing assistance? Did you receive any health guidance or information about health services? / **¿Dónde estabas encarcelado? ¿Cómo eran las condiciones? ¿Le dieron máscaras, guantes u otro equipo de protección personal? ¿Qué pasó cuando te dieron de alta/libertad? ¿Le ofrecieron asistencia de vivienda? ¿Recibió alguna orientación o información sobre los servicios de salud?**

---

---

---

---

- 0 - No
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

37.

How has the pandemic or the shutdown affected your contact with the criminal justice system? / **¿Cómo ha afectado la pandemia o el cierre su contacto con el sistema legal?**

**Probes:** With the courts, such as delayed dates? With the police? With your lawyer? Have you done any videoconferencing or check-ins over the phone? **Con los tribunals/cortes, como tener fechas retrasadas? Con la policía? ¿Con tu abogado? ¿Has hecho videoconferencias o visitas por teléfono?**

---

---

---

---

- 0 - No effects
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

### SECTION III. EMPLOYMENT/ECONOMIC STATUS

**INTERVIEWER:** This is the final section of the survey and will ask questions about changes in your employment and economic well-being over the past two months. / **Esta es la sección final de la encuesta y haré preguntas sobre los cambios en su empleo y bienestar/situación económico durante los últimos dos meses.**

---

**38.** Has the pandemic or the shutdown changed anything about your employment situation? ¿La pandemia o el cierre ha cambiado algo sobre su empleo?

**INTERVIEWER: Check all that apply.**

- 1 – Yes, got a job / Si, conseguí trabajo
- 2 - Yes, lost a job / Si, perdí mi trabajo
- 3 – Yes, reduced hours/cut wages / Si, horas reducida, pago reducido
- 4 – Yes, interrupted job search / Si, búsqueda de trabajo interrumpido
- 5 – Other, SPECIFY: \_\_\_\_\_
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

---

**39.** Thinking back to February, before the shutdown, were you doing any work for pay or profit? Pensando en febrero, antes del cierre, ¿estaba haciendo algún trabajo por pago o por ganancias?

- 1 - Yes
- 0 - No **Skip to Q48**
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

**40.** What was your main job? ¿Cuál fue tu trabajo principal?

- 1 - SPECIFY: \_\_\_\_\_
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED



Columbia University IRB

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
IRB Approval Date: 06/01/2020  
For use until: 12/17/2020

---

41. How many hours would you say you worked in that month? / ¿Cuántas horas dirías que trabajaste en ese mes?

- 1 - Hours/week: \_\_\_\_\_
- 2 - Hours/month: \_\_\_\_\_
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

42. How much would you say you earned for all your work in that month before taxes? ¿Cuánto diría que ganó por todo su trabajo en ese mes antes de impuestos?

- 1 - \$/week: \_\_\_\_\_
- 2 - \$/month: \_\_\_\_\_
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

43. **DO NOT DISPLAY IF ADMINISTERED WITH 3M/6M**  
In the past month, did you do any work for pay or profit? En el último mes, ¿trabajo por pago o por ganancias?

- 1 - Yes
- 0 - No **Skip to Q53**
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

44. **DO NOT DISPLAY IF ADMINISTERED WITH 3M/6M**  
What was your main job this past month? ¿Cuál fue su trabajo principal el mes pasado?

- 1 - Same as February
- 2 - Other, SPECIFY: \_\_\_\_\_
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED



---

45. Did you regularly leave home to go to work in the past two months? ¿Salió regularmente de su casa para ir a trabajar en los últimos dos meses?

- 1 - Yes
- 0 - No
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

46. **DO NOT DISPLAY IF ADMINISTERED BEFORE 3M/6M**  
How many hours would you say you worked this past month? ¿Cuántas horas diría que trabajaste el mes pasado?

- 1 - \$/week: \_\_\_\_\_
- 2 - \$/month: \_\_\_\_\_
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

47. **DO NOT DISPLAY IF ADMINISTERED BEFORE 3M/6M**  
How much would you say you earned for all your work this past month before taxes? ¿Cuánto diría que ganó por todo su trabajo el mes pasado antes de impuestos?

- 1 - \$/week: \_\_\_\_\_
- 2 - \$/month: \_\_\_\_\_
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

48. In the last two months, has it ever been difficult for you to pay for any of the following? En los últimos dos meses, ¿alguna vez ha sido difícil para usted pagar alguno de los siguiente?  
**INTERVIEWER:** wait for response and check all that apply

- 1 – Medical bills or prescriptions / cuentas medicas o recetas
- 2 – Utility bills (e.g., electric, water, gas) / cuentas de servicios públicos (luz, agua, gas)
- 3 – Cell phone bills / cuenta de celular
- 4 – Cable/Wi-Fi bills / cuenta de Cable,WiFi
- 5 – Food / Comida
- 6 – Household items (e.g., cleaning or personal hygiene products) / Artículos para el hogar (productos de limpieza o higiene personal)
- 7 – Transportation / Transportacion
- 8 – Other, SPECIFY: \_\_\_\_\_
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED



---

49.

**DO NOT DISPLAY IF ADMINISTERED WITH 3M/6M**

In the past month, did you receive money from any of the following sources? **En el último mes, ¿recibió dinero de alguna de las siguientes fuentes?**

- 1 – Food stamps [SPECIFY AMOUNT] : \_\_\_\_\_
- 2 –Supplemental Security Income (SSI) [SPECIFY AMOUNT] : \_\_\_\_\_
- 3 –Housing support (i.e. public housing, Section 8, or voucher) [SPECIFY TYPE / AMOUNT IF APPLICABLE]: \_\_\_\_\_
- 4 – Charitable support (i.e. food pantries, other forms of charitable assistance) [SPECIFY AMOUNT] : \_\_\_\_\_
- 5 – Unemployment insurance [SPECIFY AMOUNT] : \_\_\_\_\_
- 6 – Disability insurance (SSDI) [SPECIFY AMOUNT] : \_\_\_\_\_
- 7 – Social security [SPECIFY AMOUNT] : \_\_\_\_\_
- 8 – Child support [SPECIFY AMOUNT] : \_\_\_\_\_
- 9 – Family member or friend [SPECIFY AMOUNT] : \_\_\_\_\_
- 10 - Other activities or hustles [SPECIFY AMOUNT]: \_\_\_\_\_
- 11 - Other income source, besides employment (**INTERVIEWER NOTE: ask about stimulus check**) [SPECIFY TYPE / AMOUNT] : \_\_\_\_\_
- 0 – No non-employment sources of income
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

50.

Have you applied or tried to apply for benefits in the past two months? **¿Ha solicitado o tratado de solicitar beneficios en los últimos dos meses?**

- 1 - Yes, applied, SPECIFY BENEFIT TYPE(S): \_\_\_\_\_
- 2 - Yes, tried to apply, SPECIFY BENEFIT TYPE(S): \_\_\_\_\_
- 0 - No
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED



Columbia University IRB

IRB-AAAS1943 (Y02M10)  
IRB Approval Date: 06/01/2020  
For use until: 12/17/2020



---

51. Did you have any difficulties applying for benefits? ¿Tuvo alguna dificultad para solicitar beneficios?

- 1 - Yes
- 0 - No **SKIP TO Q58**
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

52. Can you tell me more about that? ¿Me puede decir más sobre eso?

---

---

---

---

- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

53. Would you say that the pandemic has changed the ways that you earn or spend money? (Probes: what do you do when you come up short? Have any friends or family members helped you out, or have you helped them out?) ¿Diría que la pandemia ha cambiado la forma en que gana o gasta dinero? (Probes: ¿qué haces cuando te quedas corto/sin poder pagar? ¿Te han ayudado algunos amigos o familia, los has ayudado a ellos?)

---

---

---

---

- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

---

54. Is there anything else you'd want us to know about how you've been doing over the past two months? ¿Hay algo más que quieras que sepamos/nos quieras contar sobre cómo te ha ido en los últimos dos meses?

---

---

---

---

- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINE